

# **HEMPEL**

MASCHINENFABRIK

Holzdrehautomaten  
Holzfräsautomaten  
Holzbohrautomaten  
Holzschleifautomaten  
Wood turning machines  
Wood shaping machines  
Wood boring machines  
Wood sanding machines

Tours

Fraiseuses

Perceuses

Ponceuses a bois

Tornos

Fresadoras

Taladradoras

Lijadoras de madera

Holzdrehautomaten

Holzfräsautomaten

Holzbohrautomaten

Holzschleifautomaten

Wood turning machines

Wood shaping machines

Wood boring machines

Wood sanding machines

Tours

Fraiseuses

Perceuses

Ponceuses a bois

Tornos

Fresadoras

Taladradoras

Lijadoras de madera

Holzdrehautomaten

Holzfräsautomaten

Holzbohrautomaten

Holzschleifautomaten

75 JAHRE

**HEMPEL**

MASCHINENFABRIK

Maison fondée en 1917

Casa fundada en 1917

75 années d'expérience et de compétence dans l'étude et la production de machines pour:

**tourner  
tronçonner  
fraisier  
percer  
scier  
machines spéciales**

ainsi que de

Nos machines travaillent dans le monde entier, même dans les conditions les plus extrêmes, à la plus grande satisfaction de nos clients. Nos techniciens spécialement formés sont à votre disposition pour vous assister.

Laissez-vous convaincre de nos capacités en ce qui concerne:

**La technique  
la qualité  
la fiabilité  
le service après-vente  
la fourniture de pièces de rechange**

Notre service commercial est à votre disposition pour vous conseiller:

Téléphone (0911) 4 23 49-0 · Télécopie (0911) 4 19 56 · Telex 6 22 866

75 años de experiencia y competencia en el desarrollo y la fabricación de máquinas para

**tornear  
fresar  
lijar  
taladrar  
serrar  
máquinas especializadas**

la madera, así como

Nuestras máquinas están trabajando en el mundo entero, incluso en las condiciones más extremas, para la óptima satisfacción de nuestros clientes.

Déjese convencer de nuestra capacidad en lo que concierne a

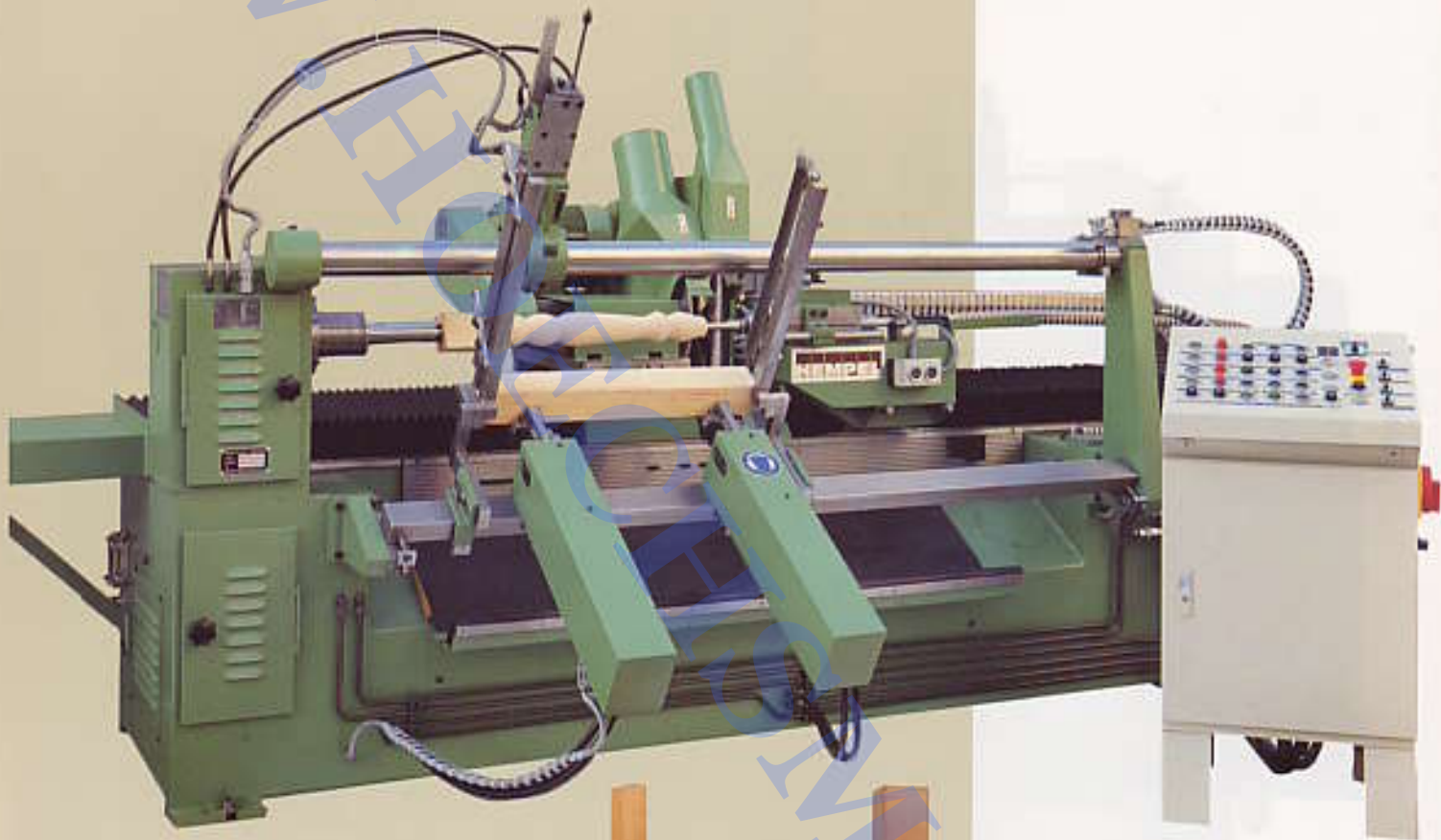
**la técnica  
la calidad  
la fiabilidad  
el servicio postventa  
el aprovisionamiento de las  
piezas de recambio**

Póngase en contacto con nuestros técnicos consejeros

Teléfono (0911) 4 23 49-0 · Fax (0911) 4 19 56 · Telex 6 22 866

especialmente formados para recomendarle la maquinaria que más cuadra con sus propósitos.

75 JAHRE

**Kopierautomat  
CKE****Copying Machine  
Machine de copiage  
Máquina copidora**2000 mm max. Werkstücklänge  
250 mm max. Werkstückdurchmesser2000 mm max. work length  
250 mm max. work diameterlongueur maxi d'usinage 2000 mm  
diamètre maxi d'usinage 250 mmlargo máx. a trabajar 2000 mm  
diámetro máx. a trabajar 250 mm

**HEMPEL**

**CNC-gesteuerte  
Mehrzweckmaschine  
CN - 15**

**Multi-function CNC Machine  
Machine multi-fonctions  
à CNC  
Máquina con CNC**

1500 mm max. Werkstücklänge  
250 mm max. Werkstückdurchmesser

1500 mm max. work length  
250 mm max. work diameter

longueur maxi d'usinage 1500 mm  
diamètre maxi d'usinage 250 mm

largo máx. a trabajar 1500 mm  
diámetro máx. a trabajar 250 mm

